



## สารบัญ / CONTENTS

- 6 “เสด็จ เยือนแดนมังกร” ประกายความหวังของเกษตรกรไทย  
Treading the Dragon Land: The Royal Visit Sparks New Hope for Thai Farmers
- 14 มูลนิธิชัยพัฒนา ขับเคลื่อนใช้จุลินทรีย์แทนการเผาในแปลงนา ลดฝุ่น PM2.5 เพื่อเกษตรที่ยั่งยืน  
To reduce PM2.5 Dust and pave the way for Sustain Agriculture, the Chaipattana Foundation promotes the use of Microorganisms in Rice Fields instead of the burning method
- 24 *เรื่องราวผลิตภัณฑ์จากการพัฒนา / Products from Development Project*  
ผ้าไหมย้อมสีจากใบหญ้าแฝก: ผลิตผลจากการพัฒนา เพื่อส่งเสริมเพิ่มมูลค่าผ้าไหมทอมือของจังหวัดชัยภูมิ  
Silk Dyed with Vetiver Grass Leaves: A product from Development aimed at Enhancing the value of Handwoven Silk from Chaiyaphum Province
- 28 *เปิดประตูโครงการ ตามรอยทางจีนเนื่องมาจากพระราชดำริ / Open a Gateway to the Royal Development Projects*  
จากสวนร้างสู่ศูนย์เรียนรู้ ... ต้นแบบการใช้ประโยชน์ที่ดินอย่างยั่งยืน  
โครงการพัฒนาที่ดินมูลนิธิชัยพัฒนา ตำบลคลองปูน อำเภอแกลง จังหวัดระยอง  
“From Abandoned Orchard to Learning Center: A Model for Sustainable Land Use” The Chaipattana Foundation Land Development Project, Khlong Poon Sub-district, Klaeng District, Rayong Province
- 32 *ชานรอบฟ้าไปกับชัยพัฒนา / Around the World with Chaipattana*  
“ไม่เผา ๙๙” จุดเปลี่ยนสำคัญสู่เกษตรยั่งยืนด้วยจุลินทรีย์ย่อยสลายตอซังข้าว  
“No Burn 99”: Towards Sustainable Agriculture with Microbial Solutions
- 38 *สูตรอาหารจากสวนหลังบ้าน (ชัยพัฒนา) / The Recipe from the Chaipattana's Backyard*  
“ไข่หน้าเขื่อน”: “Khun Dan Omelet”
- 44 **ข่าวสั้น / Activities in Brief**
- 77 **คณะบุคคลกุศลเกล้าฯ ถวายเงินและสิ่งของสมทบมูลนิธิชัยพัฒนา**
- 80 **คณะบุคคลมอบเงินและสิ่งของสมทบมูลนิธิชัยพัฒนา**
- 82 **รายนามผู้บริจาคเดือนมีนาคม - มิถุนายน 2568**  
Benefactors for the months of March - June 2025
- สมทบมูลนิธิชัยพัฒนา / Benefactors of the Chaipattana Foundation**
- สมทบกองทุนชัยพัฒนาสู้ภัยโควิด 19 (และโรคระบาดต่างๆ)**  
Benefactors of the Chaipattana COVID-19 Aid Fund (and Other Pandemics)
- สมทบกองทุนบูรณะฟื้นฟูอุบัติภัย**  
Benefactors of the Disaster Rehabilitation Fund
- สมทบวัดพระราม ๙ กาญจนาภิเษก**  
Benefactors of the Rama IX Temple



5 digit code: นำ  
มูลนิธิชัยพัฒนา

Introduction to  
the Chaipattana  
Foundation